全美洪懇大會

開幕盛況

△駐各國總支部出席代表數十人
△總部主席朱家兆親臨主持典禮
△紐約波城洪門瑞獅慶祝及表演
△各僑團領袖代表賁臨盛況空前

（續昨）晚上六時。在本市太平洋酒家設筵歡讌。酬謝各界僑團領袖與聯絡各出席代表情感。本黨朱家兆。陳光耀。紀實。李仲雲。陳華瑞。李韶枝等主席。暨阮本萬。李聖策等洪門叔父及執事人員。預早蒞場恭候嘉賓。屆時本市使領長官。各僑團領袖。各文化界。以及各國代表。翩然戾止。濟濟一堂。極形歡洽。肅請各來賓入席後。由李主席仲雲致歡迎詞畢。歡讌開始。筵開十席。旨酒嘉餚。豐盛適口。席間觥籌交錯談笑隨意。毫無拘束。更有猜拳競飲。熱鬧情況。可以想見。飲至八時。賓主盡歡而別。

（已完）

如中共守道義可與之通商說

吉巴遜埠訊。加拿大中央政府漁業部長聖企里稱。如中共之態度。尊重國際公約及道義。則將可與中共貿易矣。

此爲政府方面。答覆請求加政府放寬與中共貿易例。最明白之認識。

Vote Right 選偉氏
Vote White 選得宜

ON JUNE 10 六月十日

WHITE, CYRIL X

此告白爲雲埠中區
社會信託黨總部所登載

你能成爲以下十五間加拿大著名公司之股東，而獲大利？

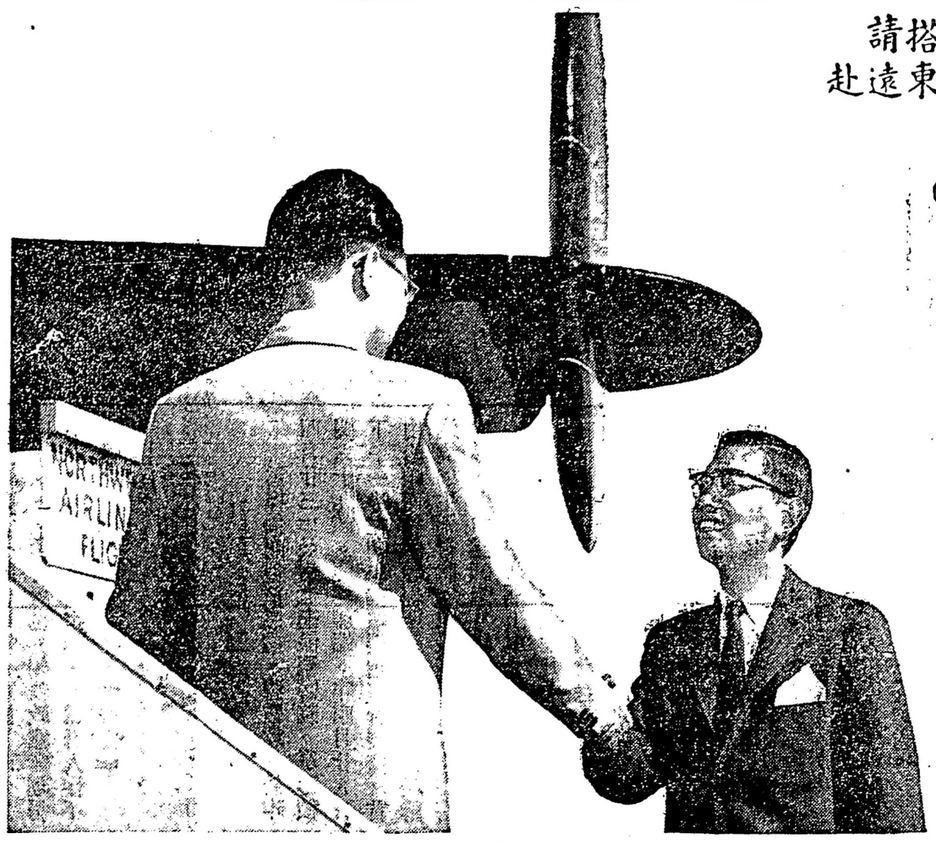
投資由十元起碼

Aluminium Ltd.	鋁
Bell Telephone	電話
B. A. Oil	煤油
Canada & Dominion Sugar	糖
Consolidated Mining	鑛
Dominion Bridge	橋
Dominion Textile	織物
Ford of Canada	福特汽車
Imperial Oil	煤油
Imperial Tobacco	煙草
International Nickel	鎳
Noranda Mines	鑛
Ogilvie Flour Mills	麵粉
Page Hersey Tubes	管
Steel Co. of Canada	鋼

請即開始進行計劃買「泛加拿大股份」丙組。
財可生財，如一九三三年七月一號後，每月投資廿五元，至今年二月一日，該欵因利上加利，則達二萬八千三百八十元二毛二，今日即刻投資，將來大有利，希勿失良機。
如欲知「泛加拿大股份」丙組之詳情，可向本公司投資商詢問，取本公司之小册參閱，或剪以下之表塡妥後付下，當將該小册呈上。

TRANS-CANADA INVESTMENT CORP. LTD.
789 W. Pender St. Vancouver, B.C
Please send your free booklet.
Name
Address
City

問詢可公限有資投升日向請細詳知欲
SUNRISE INVESTMENTS LTD.
110 E, Pender Street
Telephone MU 3 - 5864



請搭西北航空公司飛機
赴遠東航程最短時間最快者

赴香港五百六十元
赴台北五百五十元
（單程遊客票價，另稅）

西北航空公司人員，如西海岸華人部主任張乃新，亦爲飛赴遠東時選擇西北航空公司最好理由之一，其職務乃協助諸君及友人，辦理行李稅關及移民方面之手續，乘搭西北航空公司之飛機往遠東，另有其他優点……直接由美國起飛，航程最短及最快，減省一千零四十六英里之距離……有華貴之星座機，及五星DC-6B等機，乘接駁飛機往舍路，不另收費，無怪全美及遠東之乘客，皆認爲西北航空公司，實『最宜於共飛』者。

NORTHWEST Orient AIRLINES
Wherever you're going, call MARINE 1654 or your travel agent.
Ticket office: 556 W. Georgia St.

代東

本總公所定於中華民國四十六年五月十九日（即星期日）午后一時舉行第三十一週年紀念典禮謹洽潔茗同日下午五時半在新重慶酒家設筵懽敘屆時統請

至德總分堂
三德公所 書社
暨周姓團体伯叔昆仲嬸姆姊妹
賁臨指示禮儀曷勝榮幸

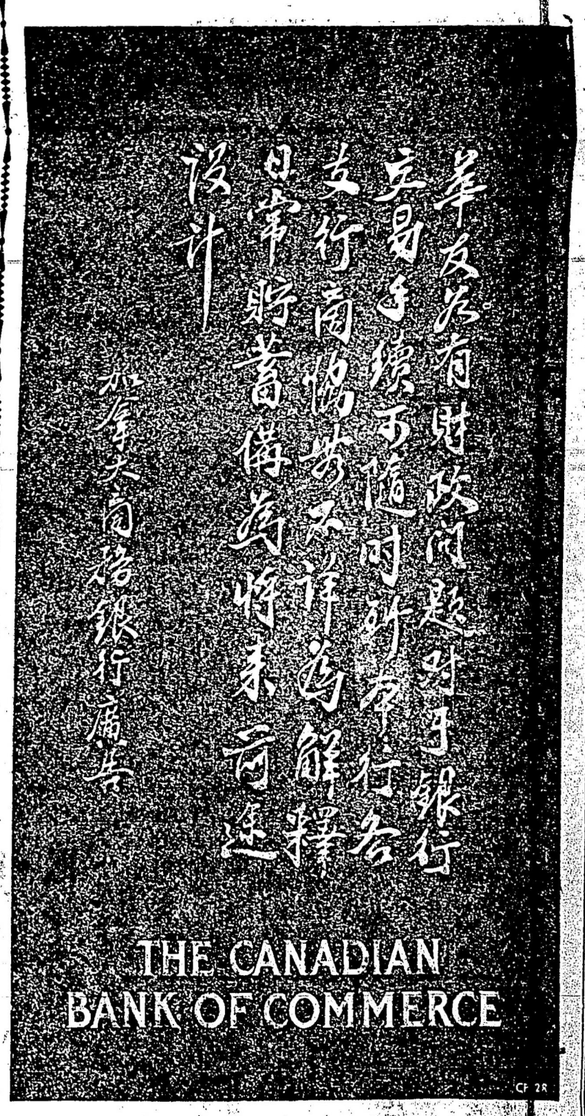
駐全加雲城 愛蓮總公所全人敬約
Oylin Kong Shaw 370 Powell St. Vancouver 4, B. C.

代東

本總公所訂於五月十九日下午二時舉行成立第三十八週年紀念典禮並洽潔茗同日下午五時半假座新華僑酒樓懽讌屆時敬請加美各埠馬氏公所通訊處暨伯叔兄弟嬸姆姊妹諸姑表戚駕臨助慶曷勝榮幸

凡屬本總公所所員七十歲以上之耆老十五歲以下之男女幼童一律不收席金惟須報名以編筵席

旅北美馬氏總公所同人敬約
MAH SOCIETY of NORTH AMERICA
139 Pender Street East Vancouver 4, B.C. Canada



○八房住宅出賣

八房住宅一間位在片打街夾血里街屋內屋外均佳大客廳大飯廳大廚房及五間睡房全部土庫取價壹萬式千五百元 請與Jack Oliver HA. 5800 或 HA. 2429R 在電話洽商
A. E. Austin & Co. Ltd.
2496 E. Hastings HA. 5800

◎莫抓○用新靈驗藥水

PELPURA LOTION 標背萊葯水，專醫爛脚趾罅，皮膚濕毒，痕癢，皮膚芒腫，及一切疼痛之處，均收神効，此葯清潔無味，并無染污皮膚及衣裳之慮，不須用布繃護，一試便知功効，每壹料四五毫及式四五毫，C.O.D. 加毫半
藥房在地下層
J. P. KELLY,
736 Granville St.
Vancouver, B.C.

○興旺餐館連實業出賣

本飯館設在亞省顯頓埠近大紙廠經營中西餐兼什貨設備現代化地点適當生意暢旺茲因人力問題迫要全盤出賣如有親朋欲營斯業者請來面議
Hi-way Cafe & Grocery
P. O. Box 34 Hinton, Alta.

○裁縫生意出賣

因須離國裁縫生意及機器出賣兼有住所傢私價銀捌百元每月租銀六十元
門牌 4365 West 10th Ave.

○卡城黃漢進謝啓

啓者弟日前身体欠和，入中央醫院調治，在院期間，荷蒙黃江夏堂、黃雲山公所，暨諸宗親戚友，時來慰問，贈以鮮花水菓香烟，隆情厚誼，銘感五內，現已於本月四日平安出院，回家休養，謹緩數行，以伸謝忱。

○林西河總堂九牧公所謝啓

本總堂於五月五日舉行合併組織第廿七週年紀念荷蒙各大團体，商號，分堂，親戚，友好，伯叔，嬸姆，兄弟，姑嫂，姊妹，踴躍駕臨參加，貶惠良多，拜領之餘，感謝無盡，特此用伸謝悃。

▲請即打電話
▲買間好房屋
離唐人街不遠，靚屋一間，有副房三个，新式廚房全屋最近粉飾一新，紅毛坭土庫，堅固車房，前後有美麗草坪花園附近有唐人住取價壹萬九千五百元。
一半現欵 餘尤銀期
▲乾淨平屋
接近唐人街，全屋內外乾淨穩固，三个副房，通爽紅毛坭土庫，大車房一个，可停大貨車二輛車房現每月收租十五元。該屋連梳化椅一套及煮飯爐在內祇要價八千元
利財實業公司代理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125
住宅 CE 5743

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.

中華民國國民政府註册
台灣名醫 清御醫張雲林第五代世醫

龔松仙中醫師

△精製祖傳腎病良藥

㈠清宮補腎丸 專治腎虛無能陽痿早洩性感減退勃起減退服後陽道勃發精力倍增凡屢醫及服中西醫不能痊好之腎病均能根治有意想不到之效力超過一切藥品昔皇帝一人擁有妾妃三千而人非鉄造何能勝任蓋此補精益髓御女之良藥也舉凡因操勞過度身體衰弱時常失眠頭暈心跳體倦無力或消化失靈大便秘結等病均能醫治每料三十元双料五十元

㈡立治遺精丸 專治夜夢遺精不夢遺精青年遺精大小便後漏精以及因遺精而起之一切併發症如頭暈心跳精神痿靡體倦無力腰背疼痛均皆藥到病除一料見功爲清宮之秘方良藥曾經政府註册給證非市上之一般藥品所能比也每料三十元双料五十元

KUNG SUNG-HSIEN
545 Grant Ave. (Room 25)
San Francisco 8, Calif. U.S.A.

本醫師著 腎病醫典
專論陽痿早洩遺精之療法 每本二元

風濕骨痛醫典
專論各種筋骨痛之療法 每本二元

附記：本醫師爲利便僑胞起見凡外地路遠且長不能來埠之病人不必親身前來請將病原明白函知並將藥費一齊惠來本醫師審症配藥由郵寄奉銀信寄担保竟遺漏

明達 承接木工油漆
專做時代化美術傢俬僑胞光顧無任歡迎 TA. 3482

○殮館連實業出賣

本餐館位於卑省南部「故連林埠」林氏殮館茲因人力缺乏願以生意實業全盤出賣店後有住房四個設備現代化取價相宜如有僑梓欲營斯業者請通電話或南南面議均可
LEM'S CAFE
Granum, Alta. 電話 51

哀謝

先考諱韶惠號質尊槃公府君恸於民國四十六年四月廿三日晨病終於雲埠聖保羅醫院享壽積閏六十九歲經於四月廿九日假網卑愼殯儀館舉行出喪禮荷蒙各埠宗親戚友社團等惠賜輓儀花圈素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤子 博冀 德倫 獲師 喜貽 焯梨 泣血稽顙
孤女 愛羣 美貞 富倫 美娟 泣血稽顙
媳婦 余氏 馬氏 愛蓮 拭淚稽首
女婿 鄭國良 梁金宏 劉鑑明 拭淚頓首
男孫 日華 連基 拭淚鞠躬
女孫 惠蘭 麗娟 拭淚稽首
外甥孫男 炳輝 倫輝 精輝 拭淚鞠躬
外甥女 麗秀 愛秀 貞秀 拭淚稽首

未亡人袁氏泣淚稽首

謝

袁葉彥賻儀伍元 李家驤拾元 瑞隆 柏隆 心賢 選尊 鏡洲 大尊 活隆 利隆
鄧一芝 盤子濃 光尊 鈺隆 慰尊 錦熾 國證 照昌 璀隆 新疇 汝相 養尊 盤壽隆 嬸
合家 袁譚氏 袁臻榮 袁遇榮 黃妙娟 袁榮合家 袁葉新 袁金榮 袁奕
參合家 楊玉雲 甄路得 鄧一之 袁炎穩 李保羅 司徒國 吳氏兄弟花舖
吳照光 華人長老會婦女會全人 華人長老會 馬恒職 林耀揚合家 關瑞生
朱去非夫婦 袁金榮合家 綱沙市打殮館 鄺梓民 袁葉挺 袁紹榮合家
夏昌 袁金香 陳耀林 袁金辨 同益公司 馬開錫 奇化蒔花舖 周耀初影
相館 打緬路生菓出產公司 打緬路生菓出產公司全体職工 登利里摩打公司
地威生菓舖 柏洗衣館 士拉及士姐華有限公司
（西友所送之素車花圈 恕不另錄）

厚惠列后 恕不稱呼